

宋蘇軾書黃州寒食帖

文物出版社

历代法书墨迹选

宋蘇軾書黃州寒食帖

常州大学图书馆
藏书章

文物出版社

封面题签：苏士澍
封面设计：张希广
责任印刷：陈 杰
责任编辑：张 玮

图书在版编目 (CIP) 数据

宋苏轼书黄州寒食帖 / 顾云清, 张玮编. --北京: 文物出版社,
2010.11
ISBN 978-7-5010-3045-3
I .①宋… II .①顾… ②张… III .①行书—法帖—中国—北宋
IV .①J292.25
中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第196778号

宋苏轼书黄州寒食帖

顾云清 张 玮 编

★

文物出版社出版发行

北京东直门内北小街2号楼

<http://www.wenwu.com>

E-mail: wed@wenwu.com

北京君升印刷有限公司印刷

新 华 书 店 经 销

787 × 1092 1/8 印张: 2

2010年11月第1版 2010年11月第1次印刷

ISBN 978-7-5010-3045-3 定价: 16.00元

自我来黄州，已过三寒食。年年欲惜春，春去不

食年！
自我来黄州，已过三寒食。
年年欲惜春，春去不

容惜。今年又苦雨，两月秋萧瑟。卧闻海棠花，泥污燕支雪。暗中偷负

容惜今年又苦雨
两月秋萧瑟

卧闻海棠花
泥污燕支雪

暗中偷负
容惜今年又苦雨
两月秋萧瑟

去年夜半真有力何殊少

病

年子病起須臾白

春江欲入戶雨勢來

去，夜半真有力。何殊病少年。子（点去）病起須臾已白。春江欲入戶，雨勢來

不已。雨（点去）小屋如渔舟，濛濛水云里。空庖煮寒菜，破灶烧湿苇。那

不已雨小屋如渔舟
濛濛水云里
空庖煮寒菜
破灶烧湿苇
那

知是寒食
但見烏

銜紙
君門深

九重
墳墓在
萬里也
擬

知是寒食，但見烏銜紙。君門深九重，墳墓在萬里。也擬

哭涂穷死灰吹不起

右黄州寒食二首





乌台诗案

乌台诗案是元丰二年发生的文字狱。

乌台指的是御史台。汉代时御史台外柏树很多，有很多乌鸦，所以人称『御史台』为『乌台』。赵匡胤建立宋朝以后，认为中央监狱集中于大理寺不太妥当，遂在御史台建立监狱，时称『台狱』。

宋神宗在熙宁年间重用王安石变法，变法失利后，又在元丰年间（一〇七八—一〇八五年）从事改制。苏轼站在守旧派一边，不赞成王安石的变法。御史中丞李定、舒亶等人摘取苏轼《湖州谢上表》中语句和此前所作诗句，以诽谤新政的罪名使苏轼下狱，苏轼的诗歌确实有些讥刺时政，包括变法过程中的问题，但此事纯属政治迫害。苏轼被抓进乌台。宋太祖赵匡胤曾对他的子孙皇帝说：除了谋反罪，不杀读书人。所以苏轼的政敌们千方百计地要给苏轼扣上『不臣』之罪，但未能得逞。苏轼最终被判处『徒二年』的刑罚。正要执行时，遇到了皇上的大赦，就将他贬到黄州去任团练副使。

苏轼（一〇三七—一一〇一年），字子瞻，号东坡居士，眉山眉山（今属四川）人。苏洵子。嘉祐二年（一〇五七年）与弟辙同登进士。授大理评事，签书凤翔府判官。熙宁二年（一〇六九年），父丧守制期满还朝，为判官告院。与王安石政见不合，反对推行新法，自请外任，出为杭州通判。迁知密州（今山东诸城），移知徐州。元丰二年（一〇七九年），罹『乌台诗案』，责授黄州（今湖北黄冈）团练副使，本州安置。哲宗立，高太后临朝，被复为朝奉郎知登

州（今山东蓬莱）。任未旬日，除起居舍人，迁中书舍人，又迁翰林学士知制造，知礼部贡举。元祐四年（一〇八九年）出知杭州，后改知颖州，知扬州、定州。元祐八年（一〇九三年）哲宗新政，被远贬惠州（今广东惠阳），再贬儋州（今海南儋县）。徽宗即位，遇赦北归，建中靖国元年（一一一〇年）卒于常州（今属江苏），年六十五，葬于汝州郟城县（今河南郟县）。

苏东坡在黄州期间作的部分词

乌台诗案磨练了苏东坡，也成就了苏东坡。贬居黄州期间，东坡先后创作了前后《赤壁赋》《赤壁怀古》等脍炙人口的诗篇，诗文之名大噪，自此东坡在思想上、诗歌创作上进入了成熟期。

南乡子·黄州临皋亭（元丰四年）

晚景落琼杯，照眼云山翠作堆。认得岷峨春雪浪，初来，万顷蒲萄涨绿醅。
春雨暗阳台，乱洒歌楼湿粉腮。一阵东风来卷地，吹回，落照江天一半开。

卜算子·黄州定慧院寓居作（元丰五年）

缺月挂疏桐，漏断人初静。谁见幽人独往来，缥缈孤鸿影。惊起却回头，有恨无人省。拣尽寒枝不肯栖，寂寞沙洲冷。

念奴娇·赤壁怀古（元丰五年）

大江东去，浪淘尽，千古风流人物。故垒西边，人道是，三国周郎赤壁。乱石穿空，惊涛拍岸，卷起千堆雪。江山如画，一时多少豪杰！
遥想公瑾当年，小乔初嫁了，雄姿英发。羽扇纶巾，谈笑间、檣櫓灰飞烟灭。故国神游，多情应笑我、早生华发。人生如梦，一樽还酹江月。

水调歌头·黄州快哉亭赠张偓佺（元丰五年）

落日绣帘卷，亭下水连空。知君为我新作，窗户湿青红。长记平山堂上，款枕江南烟雨，杳杳没孤鸿。认得醉翁语：『山色有无中。』
一千顷，都镜净，倒碧峰。忽然浪起，掀舞一叶白头翁。堪笑兰台公子，未解庄生天籁，刚道有雌雄。一点浩然气，千里快哉风。

雪堂餘韻

破竈燒泥草那
知是寒食但見烏
銜帑 天門深
九重噴美土在万里
哭塗窮死灰吹不
起

右黃州寒食二首

東坡書家名流為最揚以後二人
此卷乃諸賢題日所書後有山谷
跋傾倒已極所謂無意於佳乃佳
者坡論者詩云蜀能通其意常謂
不學可又云讀書者老始通神
另區於點畫波磔間窮之則失
之遠矣乾隆戊辰清和月上澣八
日御識

東坡此詩似李太白

猶恐太白有未到

處此書兼顏魯

若霄漢雲霞之麗山谷又發揚
蹈厲之可為絕代之珍矣昔
曾大父禮院官中秘書與李常
公擇為僚山谷母夫人公擇女
弟也山谷與永安帖自言識
先禮院於公擇舅坐上由是與
永安游好有先禮院所藏
昭陵御飛白記及曾叔祖廬
山府君志名皆列山谷集惟諸
跋世不盡見此跋尤恢奇因詳
著卷後永安為河南屬邑
伯祖嘗為之宰云

三晉張續季長甫
懿文堂書

東坡先生此帖常寶成豐八年筆法雄渾集
國朝國之冠也流入日本後過東京宮中
大之叔詳見其後於清內府見而後二
戰事開東家都任大寺為其弟曾堂
松依此卷為新書有後人疑為月之乃確
回中書此卷之為人皆必是也

民國元年九月元王世榮識

東坡寒食帖山谷跋尾歷元明
清皆任著錄咸推為蘇書第一
乾隆間內府曾刻入三希堂帖

自我來黃州已過三寒
食年、欲惜春、主不
容惜今年又苦雨、而月社
蕭瑟、冰河海、棠花泥
污、並支雪、閣中偷賣
多夜半、具有力、何殊少
年、不病起、望、白
春江欲入戶、雨勢未
不已、雨小屋如溪舟、溪
水雲裏空、庭前寒菜
破、竈燒濕、草、那
知是寒食、但見烏
銜、
九重墳墓在萬里、也

公楊少師李西臺
筆、意試使東坡
復、乃、未必及、此、日
東坡或見此書、應
笑我於無佛處
稱尊也
余生平見東坡先生真跡不下三十餘卷、必以此為甲觀也
翠刻戲鵲堂帖中、華昌龍光頭

東坡老仙三詩、先世舊所藏、伯
祖永安大夫嘗謁、山谷於眉之
青神、有携行書帖、山谷皆跋其
後、此詩其一也、老仙文高筆妙、繁

咸亨庚申中之夏、圓明園林、此卷刻
餘流、古人間帖、有坑痕、即其時也
烟、為吾鄉、賜展、雲、所、以、馮、復、還
懋、華、閣、展、堂、仲、義、必、藏、不、以、人
心、無、鈴、印、跋、尾、云、圓、云、逝、十、年、指、由
據、此、完、額、都、獲、購、得、越、六、年、是
為、戊、午、乃、由、據、轉、入、寒、木、堂、此、較
十、年、未、經、著、錄、展、轉、遞、藏、之、大、概
也、余、恐、後、來、無、由、知、其、源、委、用、特
識、於、卷、尾、若、夫、書、之、珍、妙、前、人、評
定、第一、斷、推、古、今、論、余、復、何、言
戊午東坡生日 款實類之記

蘇東坡黃州寒食詩卷引首乾隆帝行書雪堂餘韻四字用仿澄
心堂紙、教佳者、東坡詩、黃山、谷、跋、並無、名、款、山、谷、跋、又有、董、玄、軍、跋、語
張、青、父、清、河、書、畫、舫、云、東、坡、草、書、寒、食、詩、當、屬、最、殊、下、今、之、書、畫、家、致
亦、已、著、錄、阮、芸、臺、石、渠、隨、筆、云、蘇、軾、黃、州、寒、食、詩、墨、蹟、後、有、黃、魯、曾
直、跋、為、世、所、寶、戲、鴻、堂、所、刻、止、蘇、詩、黃、跋、其、後、張、續、跋、一、跋、人、未、之、見、其、跋
云、數、大、司、空、云、蘇、詩、謂、本、安、定、堅、為、作、仁、宗、皇、帝、御、書、記、者、也、蘇、詩、
府、君、乃、公、卿、官、通、直、郎、知、廬、山、縣、張、氏、世、為、蜀、州、江、原、人、云、出、蜀
漢、之、高、故、以、三、晉、著、望、也、虎、按、春、中、理、輪、之、後、印、實、係、張、氏、所、鈴、又
有、天、曆、之、寶、及、孫、退、谷、均、蘭、容、若、諸、人、印、記、可、以、見、乾、隆、以前、歷、世、迭
更、珍、寶、之、概、乾、隆、以後、授、受、則、詳、于、類、韻、伯、敬、中、矣、韻、伯、為、類、韻、夏
方、伯、子、家、世、貴、盛、大、正、壬、戌、來、游、江、戶、時、携、此、卷、遂、以、重、價、歸、
菊、池、君、性、堂、癸、亥、九、月、開、東、地、震、都、下、燬、於、火、者、十、七、七、菊、池、氏、亦
罹、災、先、世、以、來、收、儲、傷、然、一、空、性、堂、躬、犯、萬、死、取、此、卷、及、李、龍
眠、瀟、湘、卷、而、先、於、災、一、時、傳、為、佳、話、此、卷、昔、脫、圓、明、之、災、今、復、免
贖、古、未、有、之、震、火、雖、云、有、神、物、可、護、抑、亦、性、堂、實、愛、之、力、矣、及
性、堂、命、以、跋、語、為、書、其、事、於、紙、尾、此、卷、為、見、存、東、坡、名、蹟、第一、則、
張、董、訪、人、已、道、之、張、文、亦、稱、為、海、內、第一、見、張、氏、跋、語、下、七、七、七、
壹、謂、為、無、上、妙、品、也、多、當、以、此、與、蘇、詩、為、一、上、妙、品、可、知、精、金、美、玉、市
有、定、價、云、耳、子、四、月、日、跋、

黄州寒食诗（黄州寒食帖）

纸本，纵三四厘米，横二九·五厘米。

现藏台北故宫博物院

此诗作于元丰五年（一〇八二年），东坡年四十七岁，书时或可稍晚，笔法纵横跌宕，当居东坡墨迹之冠。后有山谷题跋，更称双美。

释文

自我来黄州，已过三寒食。
年年欲惜春，春不容惜。
今年又苦雨，两月秋萧瑟。
卧闻海棠花，泥污燕支雪。
暗中偷负去，夜半真有力。
何殊病少年，病起须已白。
春江欲入户，雨势未止已。
雨（此字点去）小屋如渔舟，濛濛水云里。
空庖煮寒菜，破灶烧湿苇。
那知是寒食，但见乌衔纸。
君门深九重，坟墓在万里。
也拟哭涂穷，死灰吹不起。
右黄州寒食二首。

题跋

宋黄庭坚跋：『东坡此诗似李太白。犹恐太白有未到处。此书兼颜鲁公、杨少师、李西台笔意。试使东坡复为之，未必及此。它日东坡或见此书。应笑我于无佛处称尊也。』

宋张纘跋：『东坡老仙三诗。先世旧所藏。伯祖永安大夫尝谒山谷于眉之青神，有携行书帖，山谷皆跋其后，此诗其一也。老仙文高笔妙，灿若霄汉

云霞之丽，山谷又发扬蹈厉之，可为绝代之珍矣。昔曾大父礼院官中秘书与李常公择为僚，山谷母夫人，公择女弟也。山谷与永安帖自言，识先礼院于公择舅坐上，由是与永安游好。有先礼院所藏昭陵御飞白记及曾叔祖庐山府君志。名皆列山谷集。惟诸跋世不尽见。此跋尤恢奇。因详著卷后。永安为河南属邑。伯祖尝为之宰云。三晋张纘季长甫，懿文堂书。』

明董其昌跋：『余生平见东坡先生真迹不下三十余卷，必以此为甲观。已摹刻戏鸿堂帖中。董其昌观并题。』

清高宗题跋：『东坡书，豪宕秀逸，为颜杨以后一人。此卷乃滴黄州日所书，后有山谷跋，倾倒已极，所谓无意于佳乃佳者。坡论书诗云：苟能通其意，常谓不学可。又云：读书万卷始通神，若区区于点画波磔间求之，则失之远矣。乾隆戊辰（一七四八）清和月上浣八日御识。』

清颜世清跋：『东坡寒食帖，山谷跋尾，历元明清叠经著录，咸推为苏书第一。乾隆间归内府，曾刻入三希堂帖。咸丰庚申之变，圆明园焚，此卷劫余，流落人间，帖有烧痕，即其时也。嗣为吾乡冯展云所得。冯没复归郁华阁展堂伯羲密藏，不以视人，亦无铃印，跋尾意园云逝十年始由朴孙完颜都获购得，越六年是为戊午乃由朴孙转入寒木堂，此数十年未经著录，展转递藏之大概也。余恐后来无由知其源委用特识于卷尾。若夫书之精妙，前人评定第一，断推古今之论，余复何言。戊午东坡生日，瓢叟颜之记。』

清罗振玉跋：『先师张文襄公嗜东坡书。光绪壬寅，公建节武昌，客有持此卷请谒，公赏玩不置，谓平生所（见）苏书墨迹，以此卷及内府所藏桤木诗为第一。客喜甚，言将奉献，并微露请求意。公曰：

「时已仲春，貂裘适可付质库，客以价相让，当留之，否则不敢受也。」客大失望，因求公题识，时方向夕，公乃张宴，邀端忠敏、梁文忠、马季立孝廉与予同赏之，且语众曰：「如此剧迹，不可不一见。明日物主人将此北归矣。」时物主方在坐，喻公意，乃亟请曰：「若许加题，当迟行程一二日」。公曰：「山谷老人谓此书兼鲁公少师李西台之长，某意则得法于北海与鲁公。然前人所言，乌可立异。矧文节为东坡老友，某安敢窃议其后」，卒不允。主人因请坐中诸人，亦无敢下笔者。客乃惘惘挟此卷北归，故今卷中无公一字。文襄事功昭昭在人耳目，而持躬严正，不可干以私，即此一事，可见一斑。此事予在武昌官寺所亲见。今重观此卷，追忆往事，爱书之卷后，以记公之清风亮节。云当日与诸公并几展观情况，宛在目前，公与忠敏文忠，既先后骑箕天上，季立亦委化，惟头白门生，尚在人世耳。瑰宝重逢，曷胜忻慨。甲子仲夏，上虞罗振玉书于津沽寓居磬砚斋。」

日本内藤虎跋：『苏东坡黄州寒食诗卷，引首乾隆帝行书「雪堂余韵」四字，用仿澄心堂纸致佳者。东坡诗黄山谷跋并无名款。山谷跋后又有董玄宰跋语。张青父清河书画舫云：东坡草书寒食诗，当属最胜。下令之书画从考亦已著录。阮芸台石渠随笔云：苏轼黄州寒食诗墨迹，卷后有黄鲁直跋，为世鸿宝。戏鸿堂所刻止苏诗黄跋，其后，张纘一跋，人未之见其跋云云。彭大司空云，纘跋所谓永安庭坚为作仁宗皇帝御书记者也。庐山府君乃公裕弟，公邵官通直郎，知庐山县，张氏世为蜀州江原人，云出留侯之裔，故以三晋署望也。虎按，卷中埋轮之后印，实系张氏所铃，又有天历之宝及孙退谷纳兰容若诸人印记，可以见乾隆以前历世迭更珍袭之概。乾隆以后授

受则详于颜韵伯跋中矣。韵伯为颜筱夏方伯子，家世贵盛。大正壬戌来游江户时携此卷，遂以重价归菊池君惺堂。癸亥九月关东地震，都下毁于火者十六七，菊池氏亦罹灾，先世以来收储荡然一空。惺堂躬犯万死取此卷及李龙眠潇湘卷而免于灾。一时传为佳话。此卷昔脱圆明之灾，今复免旷古未有之震火，虽云有神物呵护抑亦惺堂宝爱之力矣。及张董诸人已道之，张文襄亦称为海内第一。见梁节庵题签，节庵者，文襄门下士也。微特芸台谓为无上妙品。石渠随笔评东坡武昌西山诗帖卷云，苏迹极多，当以此与黄州寒食诗为无上妙品。可知精金美玉市有定价云尔。甲子四月内藤虎书。

内藤虎次郎又跋：予於丁巳（一九一七年）冬尝观此卷於燕京书画展览会。时为完颜朴孙所藏。震灾以后，惺堂寄收予斋中半岁余。听夕把玩，益叹观止。乃磨乾隆御墨。用心太平室纯狼毫作此跋。愧不能若东坡此卷用鸡毫弱翰而挥洒自在耳。虎又书。

郭柁跋：苏文忠寒食帖。由颜韵伯以金六万元售於菊池惺堂。已见内藤跋於龙眠潇湘图。系团匪乱流入日本。书估菊池。亲属某以六千元收得，以六万元转售於菊池，价差甚鉅。书估菊池俱大非之，几至兴讼。事在菊池购苏帖之前。前跋误载此段。今再志以之存其真。郭彝民又记。』

王世杰跋：东坡先生此帖。曾罹咸丰八（点去）十年英法联军焚毁圆明园之厄。尔后流入日本。复遇东京空前震火之劫。详见卷后颜世清、内藤虎两跋。二次世界大战期间，东京都区大半为我盟邦空军所毁，此帖依然无恙。战事甫结，予嘱友人踪迹得之乃购回中土。并记于此。后之人当必益加珍护也。民国纪元四十八年元旦王世杰识于台北。

历代著录

《东图玄览编》卷一：「坡公纸书寒食诗二首，字大二寸许，英爽高迈，超入神妙。盖以之内观其心，心无其心；外观其笔，笔无其笔。即坡亦不知其手之所以至。与生平所作大殊绝。纵以文皇、大令当之，亦敛衽。时山谷续为之跋，字亦如坡大，亦异常法，磊落峻爽，气稜稜若有英威，盖尽气与敌也。然以比坡，有若两王父子间，然亦不甚让。山谷跋亦云。生平未见坡有如此书。」

《清河书画舫》未集：「东坡草书寒食诗，当属最胜。后有黄山谷跋。今在樵李项氏。」

《平生壮观》卷二：「寒食诗，黄纸，行书，前小后大。题云黄州寒食二首。藏锋圆笔。可与西山相颀颀。」

《石渠宝笈续编》宁寿宫：「谨按是迹。刻入懋勤殿帖，亦见晚香堂帖。黄庭坚跋，见山谷集。张绩跋所云，曾大父礼院，乃张文裕，曾官秘阁校理。其子浩，即所谓永安，庭坚为作仁宗皇帝御书记者也。庐山府君乃公裕弟公邵，官通直郎，知庐山县。张氏世为蜀州江原人，云出留侯之裔，故以三晋署望也。」

《选学斋书画寓目记》卷上：「用笔沉着中有飞舞之势，盖兴到之作，纯乎天机者也……曾刻于三希堂帖中……此卷著录不止一书，摹刻不止一帖，苏书中之甲观也。辛亥（一九一）夏日，见于友人处，云是盛伯羲祭酒郁华阁中旧藏，后闻归连平颜氏矣。」

法帖流传

清咸丰十年（一八六〇年）英法联军火烧圆明园，《寒食帖》散佚民间，为冯展云所得，遭遇火灾，所以下端留下火灼痕迹。冯死后为盛伯羲密藏，盛死后被完颜朴孙购得，曾于一九一七年在北京书画展览会上展出过，受到书画收藏界的密切关注。一九一八年转到颜韵伯手中，当年十二月十九日为苏轼生日，颜韵伯作跋记录了此事本末。一九二二年，颜韵伯游览日本东京时，将《寒食帖》高价出售给日本收藏家菊池惺堂。一九二三年九月，日本东京大地震，菊池家遭灾，所藏古代名人字画几乎被毁一空，当时，菊池惺堂冒着生命危险，从烈火中将《寒食帖》抢救出来，一时传为佳话。灾后，菊池惺堂将《寒食帖》寄藏于友人内藤虎斋中。一九二四年四月，内藤虎应菊池惺堂之请，作跋以记《寒食帖》从中国辗转递藏至日本的大概情形。第二次世界大战期间东京屡遭美国空军轰炸，《寒食帖》幸而无恙。

《寒食帖》流失海外，一直使华夏子孙耿耿于怀。第二次世界大战刚一结束，国民政府外交部长王世杰私嘱友人在日本访觅《寒食帖》，当知下落，即以重金购回，并题跋于帖后，略述其流失日本以及从日本回归中国的大致过程，千年国宝赖王世杰先生之力回归祖国，此卷现珍藏在台北故宫博物院。



東坡此詩似李太白

猶恐太白有未到处

兼顏魯

公楊少師李西臺

筆意試使東坡

復有之未必及此也

东坡或见此书
应笑我于无佛
处称尊也

